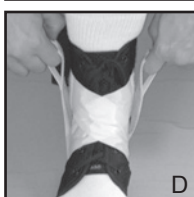
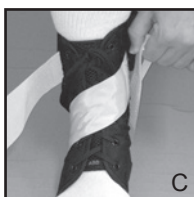
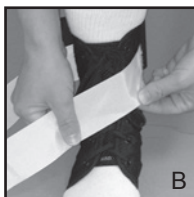
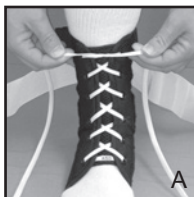


# ASO® & ASO® w/ Stays Ankle Stabilizer

## Instructions For Use



### English

Before using this product, please carefully read all instructions and warnings.

**Warning:** If you experience any increased pain, swelling, or any unusual reactions while using this product, immediately consult your medical professional. This product is for single patient use only. There is no guarantee that use of this product will prevent injury.

A. Place your foot with sock inside the boot portion of the **ASO®** or **ASO® w/ Stays** Ankle Stabilizer. Feed lace through remaining eyelets, tighten and tie. **Make sure lace is tight between all eyelets and tied securely to ensure adequate support.**

B. Bring one stabilizing strap forward and across the top of the foot.

C. Continue wrapping first stabilizing strap under the heel and attach the end of strap to the side of the boot. Repeat steps above for the other stabilizing strap.

D. Place foot flat on the floor. Use the finger loops at the end of both straps to free them from the sides of the boot. **IMPORTANT: PULL STRAPS UP FIRMLY. Stabilizing straps must be tight for proper support.** Reattach straps to boot. Repeat if needed.

E. Wrap elastic cuff closure over tied laces and secured straps. For optimum performance and support, the elastic cuff should be stretched to where the ASO logo is facing forward.

**Washing Instructions:** The ASO Ankle Stabilizer may be hand or machine washed on gentle cycle with warm water and mild detergent. Do not use bleach. The ASO must be air dried.

**Warranty:** Products manufactured by Med Spec have a limited warranty against defects in materials or workmanship for a period of six months from date of shipment. Please contact the business that supplied you with this product if you wish to return it.

### Espanol

Antes de utilizar este producto, se le ruega de leer todas las instrucciones con mucho cuidado.

**Advertencia:** En caso de mayor dolor, hinchazón o cualquier reacción excepcional durante el uso de este producto, consulte inmediatamente a su profesional de la salud. Este producto se limita al uso de un solo paciente. El uso de este producto no excluye la posibilidad de lesiones.

A. Meta su pie con calcetín dentro de la bota estabilizante de tobillo **ASO®** o **ASO® w/ Stays**. Pase los lazos a través de los ojales, apriete y ate. Asegúrese de que los lazos estén atados firmemente a fin de asegurar un soporte adecuado.

B. Lleve una cinta estabilizante hacia adelante y pásela por la parte superior del pie hacia el otro lado.

C. Envuelva la misma cinta debajo del talón y fije el extremo de la cinta al lado de la bota. Repita lo mismo con la otra cinta.

D. Establece el pie llanamente en el piso. A fin de librar los lazos de ambos lados de la bota agarrelos con un dedo en cada lazo y jale suavemente. **NOTAR: Jale las cintas hacia arriba con firmeza.** Las cintas estabilizantes deben de estar bien apretadas para un soporte adecuado. Vuelva a colocar las cintas a la bota. Repita si necesario.

E. Envuelva el collarín elástico sobre los lazos atados y las cintas estabilizantes. Para un mejor rendimiento y un soporte óptimo, el collarín elástico debe de estirarse hasta que el logo de ASO esté colocado en la parte anterior del pie.

**Instrucciones de lavado:** El Estabilizador de Tobillo ASO puede lavarse a mano o a máquina en un ciclo suave con agua tibia y detergente suave SIN CLORO. Deje secar al aire.

**Garantía:** Los productos fabricados por Med Spec llevan una garantía limitada contra defectos en los materiales o de mano de obra por un período de seis meses a partir de la fecha de envío. Se le ruega de comunicar con la empresa suministradora de este producto si desea devolverlo.

### Deutsch

Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

**Warnung:** Wenn Sie bei der Anwendung dieses Produkts erhöhte Schmerzen, Schwellungen oder ungewöhnliche Reaktionen feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch durch einen einzelnen Patienten bestimmt. Es gibt keine Garantie, dass die Verwendung dieses Produkts Verletzungen verhindert.

A. Stecken Sie Ihren Fuß mit Socke in die **ASO®**- oder die **ASO®**-Knöchelorthese mit Löffel. Führen Sie die Schnürung durch die restlichen Ösen, ziehen und binden Sie sie fest. **Achten Sie darauf, dass der Schnürsenkel zwischen allen Ösen straff und fest gebunden ist, um eine angemessene Unterstützung zu gewährleisten.**

B. Bringen Sie einen Stabilisierungsband nach vorne und über den Fußspann.

C. Wickeln Sie den ersten Stabilisierungsband weiter unter den Ferse und befestigen Sie das Ende des Band an der Seite der Orthese. Wiederholen Sie die obigen Schritte für den anderen Stabilisierungsband.

D. Stellen Sie den Fuß flach auf den Boden. Benutzen Sie die Fingerschlaufen am Ende beider Bänder, um sie von den Seiten der Orthese zu lösen. **WICHTIG: ZIEHEN SIE DIE BÄNDER FEST NACH OBEN. Die Stabilisierungsbänder müssen fest sein, um eine gute Unterstützung zu gewährleisten.** Bringen Sie die Bänder wieder an der Orthese an. Wiederholen Sie dies gegebenenfalls.

E. Wickeln Sie die elastischen Knöchelband über dem geschlossenen Schnürsenkelverschluss und die gesicherten Bänder. Für eine optimale Leistung und Unterstützung sollte die elastische Manschette dort Gespannen werden, wo das ASO-Logo nach vorne zeigt.

**Reinigungshinweise:** Die ASO-Knöchelorthese kann von Hand oder in der Maschine mit warmem Wasser und einem milden Waschmittel gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden. Die ASO muss luftgetrocknet werden.

**Garantie:** Für die von Med Spec hergestellten Produkte wird für einen begrenzten Zeitraum von sechs Monaten ab dem Versanddatum eine Garantie gegen Material- oder Verarbeitungsfehler gewährt. Bitte kontaktieren Sie die Firma, die Ihnen dieses Produkt geliefert hat, wenn Sie es zurückgeben möchten.

### Francais

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et tous les avertissements.

**Avertissement:** Si vous ressentez une douleur accrue, un gonflement ou toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin. Ce produit est réservé à l'usage d'un seul patient. Il n'y a aucune garantie que l'utilisation de ce produit prévienne les blessures.

A. Placez votre pied avec la chaussette dans le stabilisateur de cheville **ASO®** ou **ASO®** avec tiges de renfort. Passez le lacet dans les œillets restants, tirez sur le lacet et attachez-le en place. **Veillez à ce que le lacet soit serré entre tous les œillets et bien noué pour assurer un soutien adéquat.**

B. Apportez une sangle de stabilisation en avant et sur le cou-de-pied.

C. Continuez à enrouler la première sangle de stabilisation sous le talon et attachez l'extrémité de la sangle sur le côté du bandage. Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre sangle de stabilisation.

D. Placez le pied à plat sur le sol. Utilisez les boucles pour les doigts à l'extrémité des deux sangles pour les libérer des côtés du bandage. **IMPORTANT: TIREZ LES SANGLES FERMEMENT VERS LE HAUT. Les sangles de stabilisation doivent être serrées pour un bon maintien.** Réattachez les sangles au bandage. Répétez l'opération si nécessaire.

E. Enroulez la fermeture manchette élastique sur les lacets noués et les sangles sécurisées. Pour une performance et un soutien optimaux, la manchette élastique doit être tendue jusqu'à l'endroit où le logo ASO est tourné vers l'avant.

**Instructions de lavage:** Le Stabilisateur de cheville ASO peut être lavé à la main ou à la machine avec de l'eau chaude et un détergent doux. N'utilisez pas d'eau de javel. L'ASO doit être séché à l'air.

**Garantie:** les produits fabriqués par Med Spec bénéficient d'une garantie limitée contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'expédition. Veuillez contacter l'entreprise qui vous a expédié ce produit si vous souhaitez le retourner.

### Italiano

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze.

**Avvertenza:** in caso di aumento del dolore, gonfiore o reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, consultare immediatamente il medico curante. Questo prodotto è esclusivamente monouso. Non vi è alcuna garanzia che l'uso di questo prodotto prevenga ulteriori lesioni.

A. Posizionare il piede indossando una calza all'interno della cavigliera **ASO®** o **ASO®** con contraforti. Inserire i lacci negli occhielli rimanenti, stringere e legare. **Assicurarsi che i lacci siano stretti tra gli occhielli e ben legati tra loro per garantire un supporto adeguato.**

B. Portare una fascia di stabilizzazione in avanti e tenderla sul collo del piede.

C. Continuare ad avvolgere la prima fascia di stabilizzazione sotto il tallone e assicurare l'estremità della fascia al lato del tutore. Ripetere i passaggi precedenti per l'altra fascia di stabilizzazione.

D. Appoggiare il piede sul pavimento. Usare i passanti per le dita all'estremità di entrambe le fasce per sganciarle dai lati del tutore. **IMPORTANTE: TIRARE LE FASCE VERSO L'ALTO CON FORZA. Le fasce di stabilizzazione devono essere ben strette per un supporto adeguato.** Ricollegare le fasce al tutore. Ripetere se necessario.

E. Avvolgere la linguetta elastica sui lacci e sulle fasce. Per prestazioni e supporto ottimali, la linguetta deve essere allungata in modo tale che il logo ASO sia rivolto in avanti.

**Istruzioni di lavaggio:** il tutore per stabilizzazione di caviglia ASO può essere lavato a mano o in lavatrice con un ciclo delicato con acqua calda e detergente delicato. Non usare candeggina. Il tutore ASO deve essere asciugato all'aria.

**Garanzia:** i prodotti fabbricati da Med Spec hanno una garanzia limitata che copre difetti nei materiali o nella lavorazione per un periodo di sei mesi dalla data di consegna. Si prega di contattare l'azienda che ha fornito questo prodotto se si desidera restituirlo.

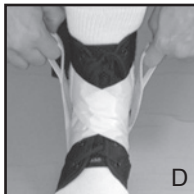
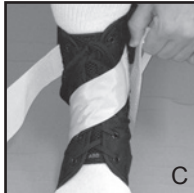
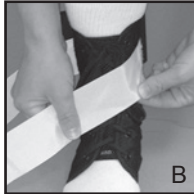
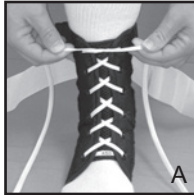
Medical Specialties, Inc.  
4600-K Lebanon Rd.  
Charlotte, NC 28227 USA  
p: 800-334-4143 f: 800-694-9060  
p: 704-694-2434 f: 704-694-9060  
e-mail: request@medspec.com  
www.medspec.com

EC REP  
MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

ASO® is a registered trademark of Medical Specialties, Inc.  
Patent number(s): US 8,808,215; US 9,375,339;  
US 10,383,404 and other patents pending

# ASO® & ASO® w/ Stays Ankle Stabilizer

## Instructions For Use



### Nederlands

Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.

**Waarschuwing:** Als u tijdens het gebruik van dit product meer pijn, zwelling of ongewone reacties ervaart, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik door één patiënt. Er is geen garantie dat het gebruik van dit product letsel zal voorkomen.

A. Plaats uw voet met sok in de **ASO®** of **ASO®** met lepel enkelbandage. Voer de veter door de overgebleven oogjes, trek de veter aan en bind deze vast. **Zorg ervoor dat de veter tussen alle oogjes strak zit en goed wordt vastgebonden om voldoende steun te garanderen.**

B. Breng een stabilisatieband naar voren en over de wreef van de voet.

C. Ga door met het wikkelen van de eerste stabilisatieband onder de hiel en bevestig het uiteinde van de band aan de zijkant van de bandage. Herhaal bovenstaande stappen voor de andere stabilisatieband.

D. Plaats de voet plat op de vloer. Gebruik de vingerlussen aan het uiteinde van beide banden om ze los te maken van de zijkant van de bandage. **BELANGRIJK: TREK DE BANDEN STEVIG OMHOOG. De Stabilisatiebanden moeten strak zitten voor een goede ondersteuning.** Bevestig de banden weer aan de bandage. Herhaal indien nodig.

E. Wikkel de elastische manchetsluiting over de gestrikte veters en geborgde banden. Voor optimale prestaties en ondersteuning moet de elastische manchet worden gespannen op de plaats waar het ASO-logo naar voren is gericht.

**Reinigingsinstructies:** De ASO enkelbandage kan met de hand of in de machine worden gewassen met warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen bleekmiddel. De ASO moet aan de lucht worden gedroogd.

**Garantie:** Producten vervaardigd door Med Spec hebben een beperkte garantie tegen materiaal- of fabricagefouten voor een periode van zes maanden vanaf de datum van verzending. Neem contact op met het bedrijf dat u dit product heeft geleverd als u het wilt retourneren.

### Dansk

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

**Advarsel:** Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis nogen former for Hævelse, øget smerte, irritation eller hudproblemer opstår, skal bandagen straks tages af. Kontroller dagligt huden for trykmærker. Dette produkt er til anvendelse af en person.

A. Placer foden i foddelen på **ASO®** Fodledsorthose. Pløsen skal ligge glat mellem fodryggen og snøringen. Træk båndet gennem øjerne og bind snøren. Vær opmærksom på at trække snørerne mellem hullerne og stram for et korrekt støtte.

B. Før det stabiliserende bånd på indersiden (mediale bånd) tværs fremover ( frem over) foden.

C. Før det stabiliserende bånd ned under hælen og fastgør båndet på siden af foden. Gentag trin 2 og 3 i forhold til det stabiliserende bånd på ydersiden (laterale bånd).

D. For at opnå optimal effekt og yderligere støtte, stram de to stabiliserende bånd. Sid ned med foden i gulvet. Anvend fingerløkkerne i enden af båndene for at frigøre båndene fra velcroen. Træk begge bånd op og sæt dem derefter fast mod velcroen på foddelen igen.

E. Træk den elastiske manchett-lukning over snørerne og luk velcrobåndene. For at opnå bedst mulig støtte skal manchett-lukningen strækkes ens fra begge sider, så ASO-logoet sidder midt for efter lukningen.

**Vaskeinstruktion:** Luk alle velcrobånd og tag den udtagelige skinne ud inden vask. Maskinvask på 40° i et mildt vaskemiddel uden blegemidler. Liggetørring.

**Garanti:** Produkter som er fremstillet af Med Spec har 6 måneders garanti mod produktionsfejl eller materialefejl. Det er gældende fra leveringsdagen. Hvis der opstår problemer , tag ortosen af og kontakt forhandleren eller den person som har udleveret produktet. Der findes ingen garanti for at produktet forhindrer skader.

### Svensk

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

**Varning:** Se till att bandaget inte spännas åt för hårt. Om någon form av svullnad, ökad smärta, irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen. Denna produkt är avsedd för en persons användning.

A. Placera foten i foddelen på **ASO®** Fotledsstöd. Plösen skall ligga slätt mellan fotryggen och snörningen. Trä banden igenom de återstående öglorna och spänn. Var noga med att dra snörningen mellan alla öglorna och knyt hårt för ett korrekt stöd.

B. För det stabiliserande bandet som fäster på insidan (mediala bandet) framåt tvärsöver fotryggen.

C. För det stabiliserande bandet ner under hälen och fäst ändan av bandet mot sidan av foddelen. Repetera steg 2 och 3 för det stabiliserande bandet som fäster på utsidan (laterala bandet).

D. För att få optimal effekt och ytterligare stöd, spänn de två stabiliserande banden. Sitt ner och håll foten plant mot golvet. Använd fingeröglorna på ändarna av banden för att frigöra banden från kardborrbandet på foddelens sidor. Dra båda banden uppåt och fäst dem sedan tillbaka mot kardborrbandet på foddelen.

E. Drag den elastiska manchett-förlutningen över snörningen och fäst kardborrbanden. För bästa support skall manchett-förlutningen sträckas från båda sidor så ASO logotypen är centrerad framåt efter förlutningen.

**Tvättinstruktion:** Förlut alla kardborrband före tvätt. Maskintvätt 40° med ett mildt tvättmedel utan blekmedel. Produkten skall lufttorkas.

**Garanti:** Produkter som tillverkas av Med Spec har 6 månaders garanti mot tillverkningsfel eller materialfel. Detta gäller från dagen för leverans. Om problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren och inköpsstället. Det finns ingen garanti att denna produkt förhindrar skador.

### Suomi

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä!

**Varoitus:** tarkista, että ortoosi ei ole liian kireällä. Jos ilmenee turvotusta, kipua tai iho-ongelmia, poista ortoosi. Tarkista ihon kunto päivittäin. Tuote on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.

A. Pujota jalka **ASO®**-nilkkatukeen. Iltin tulee olla sileästi jalkapöydän ja nyörietyksen välissä. Pujota nauhat silmukoiden läpi ja kiristä.

B. Vedä stabiloiva, sisäpuolelle kiinnittyvä (mediaalinen) nauha jalan yli.

C. Vedä nauha kantapään ali ja kiinnitä sivulle. Toista osiot 2 ja 3 ulkopuolelle (lateraalipuolelle) kiinnittyvän nauhan kanssa.

D. Kiristä kaksi stabiloivaa nauhaa maksimaalisen vaikutuksen ja tuen aikaansaamiseksi. Istuudu ja pidä jalkapohja lattiaa vasten. Käytä nauhojen päissä olevia lenkkejä apuna irrottaessasi niitä tarranauhoista. Vedä kumpaakin nauhaa ylös päin ja kiinnitä sitten takaisin tarranauhaan.

E. Vedä joustava mansettikiinnitys nauhoituksen päälle ja kiinnitä tarranauha. Parhaan tuen saavutat, kun ASO-logo on edessä keskellä kiinnityksen jälkeen.

**Pesuohteet:** Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua. Pese koneessa 40°.ssa miedolla pesuaineella, jossa ei ole valkaisuainetta. Anna ilmakuivua

**Takuu:** MedSpecin valmistamissa tuotteissa on 6 kk:n takuu materiaali- ja valmistusvirheille. Tämä on voimassa tuen toimituspäivästä alkaen. Mikäli käytössä on ongelmia, poista ortoosi ja ota yhteyttä sovittajaan ja ostopaikkaan. Valmistaja ei lupaa, että tuote estää vammat eikä takuu kata niitä.

### Norsk

Les nøye igjennom disse instruksjonene før bruk!

**Advarsel:** Pass på at ortosen ikke strammes til for hardt. Ta straks av ortosen om det oppstår noen form for hevelse, økt smerte, irritasjon eller hudproblemer. Kontroller huden for trykkmerker daglig. Dette produktet er beregnet for bruk av én person.

A. Plasser foten i foddelen på **ASO®** ankelstøtte. Pløsen skal ligge uten skrukker mellom vristen og snøringen. Træ båndene igjennom de gjenstående hektene, og snør igjen. Vær nøye med å dra snøringen mellom alle hektene og knyt hardt for korrekt støtte.

B. Det stabiliserende båndet som er festet på innsiden (medialt bånd) føres tvers over og fremover over foten.

C. Før det stabiliserende båndet ned under hælen og fest enden av båndet mot siden av foddelen. Repeter trinn 2 og 3 for det stabiliserende båndet som er festet på yttersiden (lateralt bånd).

D. For å oppnå optimal effekt og ytterligere støtte kan de to stabiliserende båndene strammes. Sitt ned og hold foten plant mot gulvet. Bruk gjerne fingerløkkene på enden av båndene for å frigjøre båndene fra borrelåsen og foddelens sider. Dra båndene oppover og fest de så tilbake til borrelåsen på foddelen.

E. Dra den elastiske lukkingen på mansjetten over snøringen og fest borrelåsene. For best mulig støtte skal lukkingen av mansjetten strekkes fra begge sider slik at ASO logoen blir sentrert midt foran.

**Vaskeinstruksjon:** Lukk alle borrelåsene før vask. Vaskes for hånd eller maskinvaskes på maks. 40°C i mild såpe uten blekemiddel. Lufttørkes.

**Garanti:** Produkter som produseres av Med Spec har 6 måneders garanti mot produksjonsfeil eller materialfeil. Dette gjelder fra dagen for leveranse. Ta av ortosen og kontakt utprovaren eller stedet du kjøpte ortosen om det oppstår problemer. Det finnes ingen garanti for at dette produktet forhindrer skader.

Medical Specialties, Inc.  
4600-K Lebanon Rd.  
Charlotte, NC 28227 USA  
p: 800-334-4143 f: 800-694-9060  
p: 704-694-2434 f: 704-694-9060  
e-mail: request@medspec.com  
www.medspec.com

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

ASO® is a registered trademark of Medical Specialties, Inc.  
Patent number(s): US 8,808,215; US 9,375,339;  
US 10,383,404 and other patents pending